Idioma chiwere

El **chiwere** (también llamado **Iowa-Otoe-Missouria** o **Báxoje-Jíwere-Ñút'achi**) es una lengua siux hablada originalmente por los Missouria, los Otoe y los Iowa, que habían migrado desde la región de los Grandes Lagos hacia las Grandes Llanuras del Medio Oeste de los Estados Unidos. En la actualidad no existen hablantes fluyentes de la lengua, sino sólo unos 40 semihablantes.[1] [2]

El chiwere está estrechamente emparentado con el ho-chunk (winnebago). Los misioneros cristianos documentaron por primera vez el chiwere hacia 1830, pero desde entonces apenas se ha publicado sobre esta lengua. Por otra parte, el chiwere ha sufrido un declive progresivo en número de hablantes tras el contacto con los euroamericanos a partir de 1850s, hacia 1940 la lengua casi había dejado de tener uso oral, su último hablantes fluyente Truman Washington Dailey falleció en 1996.

Chiwere

Báxoje-Jíwere-Ñút ʾachi

Hablado en	Estados Unidos
Región	Originalmente Nebraska, actualmente: Oklahoma, Misuri y Kansas
Hablantes	lengua muerta (desde 1996)
Familia	Lenguas siux siux propio occidental valle del Misisipi Chiwere-Winnebago

Chiwere

Códigos

ISO 639-3	iow (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=iow)

Índice

Aspectos históricos, sociales y culturales
- Nombre de la lengua

Situación actual

Descripción lingüística
- Fonología

Referencias
- Bibliografía
- Enlaces externos

Aspectos históricos, sociales y culturales

Nombre de la lengua

La tribu iowa denomina a su lengua *Báxoje ich'é* o *Bah Kho Je* (pronunciada [ɓaˈxodʒɛ itʃʼeˈ]). Los otoe-missouria la denominan *jíwere ich'é* (pronunciada [ɖʒiˈweɾɛ itʃʼeˈ]). La grafía *chiwere*, usada principalmente por los lingüistas, deriva del hecho de que la lengua tiene una aspiración distintiva más que un contraste sonora/sorda (ver la sección de fonología más abajo), de ahí que las consonantes no aspiradas /ɓ ɖ ɖʒ ɠ/ sean invariablemente articuladas como sonoras [b d dʒ g] o sordas [p t tʃ k].

De modo similar la etimología popular de *Báxoje* es "narices polvorientas", debido al maltentendido de que la primera sílaba *bá* como *pá* 'nariz'.[3] Sin embargo, los miembros de la tribu oklahoma lo interpretan como *Bah-Kho-Je* 'nieve gris', debido a sus tiendas de invierno al cubrirse de nieve se manchaban por el humo del fuego adquiriendo un color gris[4]

Situación actual

Los dos últimos hablantes fluentes de la lengua murieron en el inverno de 1996, y actualmente sólo existen un puñado de semihablantes (hablantes que no presentan una fluidez y competencia lingüística como equiparable a la de un hablante nativo), la mayor parte de estos semihablantes además tienen una edad avanzada,[2] por lo que se considera que el chiwere es una lengua amenazada de manera crítica. En 2006, se estimó que solo unas cuatro personas de la tribu Otoe-Missouria eran capaces de hablar la lengua, mientras que entre los miembors de la tribu Iowa de Oklahoma el número de hablantes capaces era de unos 30.[1] La tribu Iowa de Oklahoma a organizado talleres de trabajo en el pasado con el fin de revitalizar la lengua en el futuro, han recogido grabaciones de ancianos hablantes pronunciando palabras y recordando viejas canciones.[5] En 2012 la NSF financió un proyecto para proporcionar acceso digital a las grabaciones de audio existentes de hablantes antiguos fluyentes en la lengua[6] The Third Annual Otoe-Missouria Language and Culture Day is planned for September 2012.[7] Los miembros de la tribu Otoe-Missouria también han amparado un programa lingüístico, junto con el departamento de Estudios de los Nativos Americanos de la Universidad de Oklahoma.[8]

Descripción lingüística

Fonología

El inventario fonológico del chiwere consta de unas 29 consonantes, tres vocales nasales y cinco vocales orales.

Consonantes

Inventario consonántico del Chiwere[9] [10]

		Labial	Interdental	Dental	Palatal	Velar	Glotal
Oclusiva	**no-aspirada**	p		t	tʃ	k	ʔ
	aspirada	pʰ		tʰ	tʃʰ	kʰ	
	eyectiva	pʼ		tʼ	tʃʼ	kʼ	
Fricativa	**sorda**		θ	s ~ ʃ		x	h
	sonora		ð				
	eyectiva		θʼ	sʼ		xʼ	
Nasal		m		n	ɲ	ŋ	
Aproximante		w		ɾ	j		

El fonema /ɾ/ tiene cierto número de alofonos. Puede realizarse como dental [ɾ] (sobre todo en posición medial de palabra), como fricativa (inter)dental [ð], como lateral [l], como nasal [n], o como oclusiva sonara [d].[10] [11] La nasal velar /ŋ/ no aparece en posición inicial de palabra, limitándose su aparición a posición mdeia o tras una vocal nasal."[12]

Referencias

1. Anderton, Alice, PhD. Status of Indian Languages in Oklahoma. (http://www.ahalenia.com/iws/status.html) Archivado (https://web.archive.org/web/20100917050404/http://www.ahalenia.com/iws/status.html) el 17 de septiembre de 2010 en la Wayback Machine. *Intertribal Wordpath Society.* 2009 (22 Feb 2009)
2. Welcome to the Ioway, Otoe-Missouria Language Website. (http://iowayotoelang.nativeweb.org/) *Ioway, Otoe-Missouria Language.* (retrieved 23 Feb 2009)
3. GoodTracks, Jimm (1992) *Baxoje-Jiwere-Nyut'aji - Ma'unke: Iowa-Otoe-Missouria Language to English.* Boulder, CO: Center for the Study of the Languages of the Plains and Southwest. *(also)* GoodTracks, Jimm (16 August 2008), personal communication. Ioway Otoe-Missouria Language Website (http://iowayotoelang.nativeweb.org/)
4. History of the Ioway. (http://www.iowanation.org/Government/History.html) Archivado (https://web.archive.org/web/20090228054443/http://www.iowanation.org/Government/History.html) el 28 de febrero de 2009 en la Wayback Machine. *Iowa Tribe of Oklahoma.* (retrieved 22 Feb 2009)
5. Oral History and Language. (http://www.iowanation.org/Government/OralHistory.html) Archivado (https://web.archive.org/web/20090227091840/http://www.iowanation.org/Government/OralHistory.html) el 27 de febrero de 2009 en la Wayback Machine. *Iowa Tribe of Oklahoma*. (retrieved 23 Feb 2009)
6. «Award#1160665 - Chiwere (ISO 639-3: iow) Audio Archive Project (CAAP)» (http://www.nsf.gov/awardsearch/showAward.do?AwardNumber=1160665). Consultado el 9 de noviembre de 2012.
7. «Otoe-Missouria company hosts language day» (http://pictographs.turquoisetales.com/2012/09/otoe-missouria-company-hosts-language.html). *Pictographs: Preserving Native Languages and Cultures through Words and Pictures*. Consultado el 15 de septiembre de 2012.
8. Otoe-Missouria Tribe of Indians Job Announcement. (https://archive.today/20130204132542/http://www.thejobnetwork.com/employee/c.asp?action=employee.jobDescription.init&AffiliateID=1033&param=3775892) 7 Jan 2009 (23 Feb 2009)
9. Whitman, 1947, p. 234
10. Schweitzer, Marjorie M. (2001) "Otoe and Missouria." In *Plains*, ed. Raymond J. DeMallie. Vol. 13 of *Handbook of North American Indians*, ed. William C. Sturtevant. Washington, D.C.: Smithsonian Institution, pg. 447
11. GoodTracks, Jimm G. "Orthographic Updates (http://iowayotoelang.nativeweb.org/pdf/orthographic_updates.pdf)" (PDF). *Ioway Otoe Language Study*. Retrieved October 17, 2011.
12. Whitman, 1947, p. 235

Bibliografía

- GoodTracks, Jimm G. (2010). *Iowa, Otoe-Missouria Language Dictionary: English / Báxoje-Jiwére-Ñút ʾačhi ~ Maʔúŋke*. (Revised Edition). Center for the Study of the Languages of the Plains and Southwest.
- GoodTracks, Jimm G. (2007). *Iowa, Otoe-Missouria Language Dictionary: English / Báxoje-Jiwére-Ñút ʾačhi ~ Maʔúŋke*. (Revised Edition). Center for the Study of the Languages of the Plains and Southwest.
- GoodTracks, Jimm G. (2002). Ioway-Otoe Verb Composition: Elements of the Verb and Conjugations. (Revised Edition). Ioway Cultural Institute.
- Whitman, William. (1947). "Descriptive Grammar of Ioway-Oto." *International Journal of American Linguistics*, 13 (4): 233-248.

- Wistrand-Robinson, Lila, et al. (1977). *Jiwele-Baxoje Wan'shige Ukenye Ich'e Otoe-Iowa Indian Language – Book I*. Jiwele Baxoje Language Project.

Enlaces externos

- Ioway-Otoe-Missouria Language Website (http://www.iowayotoelang.nativeweb.org)
- Ioway-Otoe Verb Composition (http://ioway.nativeweb.org/language/conjugations.pdf)
- Ioway Cultural Institute : Language (http://ioway.nativeweb.org/language/index.htm)
- Iowa-Otoe-Missouri page (http://www.native-languages.org/otoe.htm), Native-Languages.org
- "Otoe-Missouria Hymns" (https://web.archive.org/web/20071216062041/http://native.brokenclaw.net/otoe/otoe_hymns.html), translated from English by Earl Plumley.

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_chiwere&oldid=124578800»

Esta página se editó por última vez el 26 mar 2020 a las 16:02.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.